

致遭受伴侣暴力而烦恼的您

东京女性广场 家庭暴力咨询窗口 5 国语言



“东京女性广场（Tokyo Women's Plaza）”提供家庭暴力咨询服务。如果您因丈夫或伴侣的暴力(DV)相向而烦恼不已，欢迎咨询。

- 您可以通过口译人员咨询。
- 您可以匿名咨询。
- 咨询是免费的。
- 我们将严格保密。
- 以在东京居住、工作或学习的人士为对象。

*免费提供咨询，但电话费需自理。

请首先电话联系。

电话号码  **03-5467-2455**

在此时段以外，请通过会讲日语的人电话联系。

★咨询时间 周二、周四、周五 13:00—16:00
(节假日、12月29日—1月3日除外。)

★受理语言 英语、中文、韩语、泰语、塔加洛语

★使用方法



如果您所需的语言口译员正在受理其他的电话咨询，导致您无法利用口译服务时，电话语音将提示您稍后再拨。



パートナーからの暴力でお悩みの方へ

とうきょう
東京ウィメンズプラザ 5 言語による DV相談



けっこんあいて ぼうりよく なや かた そうだん う
結婚相手やパートナーからの暴力 (DV) で悩んでいる方の相談をお受けします。

おと つま こいびと ぼうりよく そうだん
夫・妻や 恋人からの 暴力 の 相談ができます

がいこくご はな
外国語で 話すことができます

なまえ はな
名前を 話しません

かね
お金は かかりません

ひみつ
あなたの 秘密を まもります

そうだん ひと
相談することが できる人

- とうきょう ひと
• 東京に すんでいる人
- とうきょう ひと
• 東京で はたらいている人
- とうきょう がっこう ひと
• 東京の 学校に かよっている人

つうやく りょう そうだん
通訳を利用して相談できます。

とくめい そうだん
匿名で相談できます。

そうだん むりょう
相談は無料です。

ひみつ げんしゅ
秘密は厳守します。

とうきょうと ざいじゅう
東京都に在住、

ざいきん
在勤、

ざいがく かた たいしゅう
在学の方が対象です。

※ でんわりょうきん ふたん
電話料金はあなたの負担になります。

まずはお電話ください。

でんわばんごう
電話番号

☎ 03-5467-2455

この時間以外は、日本語を
話せる方を通して、お電話
ください。

★相談時間

かようび もくようび きんようび
火曜日、木曜日、金曜日 13:00~16:00

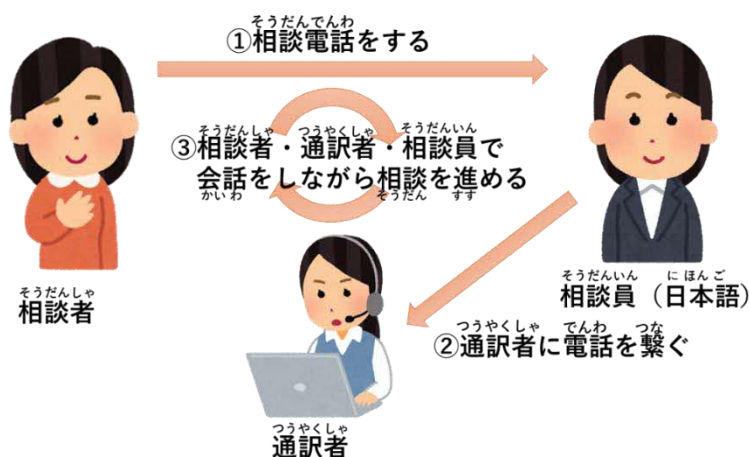
しゅくじつ がつ にち がつ にち のぞ
(祝日、12月29日~1月3日を除く。)

★対応言語

えいご ちゅうごくご かんこくご ご
英語、中国語、韓国語、タイ語、タガログ語

English、中文、한국어、ภาษาไทย、Tagalog

★利用方法



きぼうげんご つうやく ほか でんわ たいおうちゅう つうやく りょう ばあい さいど
なお、希望言語の通訳オペレーターが他の電話に対応中で通訳をご利用できない場合は、再度、
でんわ あんない
電話をおかけいただくよう案内することがございます。

